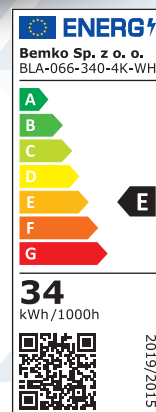


KAFLER



Szybki montaż

2w1

Montaż -natynkowy
-w suficie Armstronga

do 120lm/W

BLA-066-340-4K-WH

230V~ 50Hz

4000lm

120°

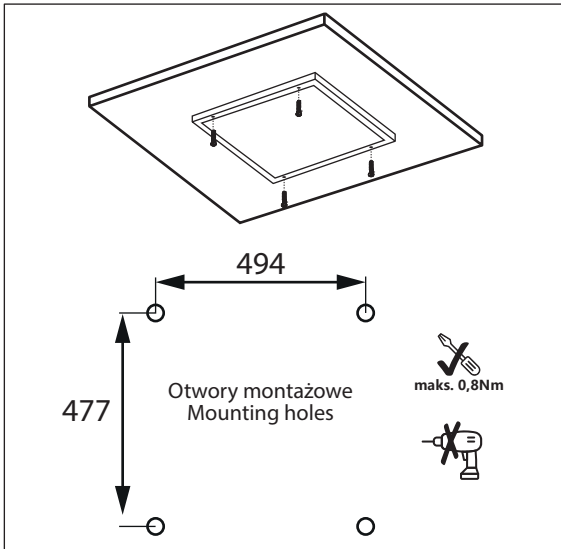
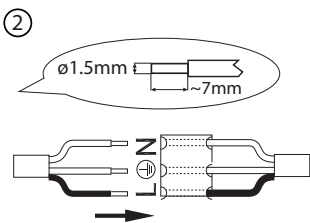
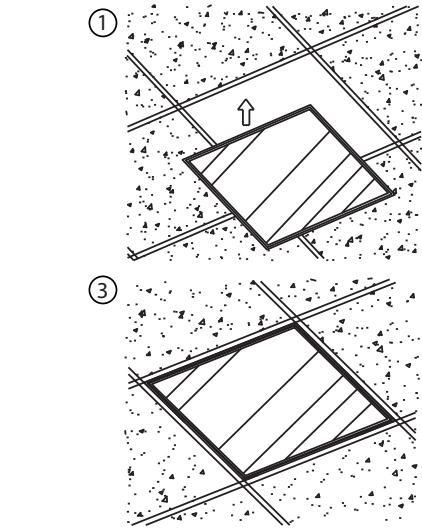
34W

4000K
Barwa neutralna
Neutral white

IP40

BACKLIGHT
BLA-066-340-4K-WH

Instrukcja montażu / Installation instructions / Инструкция по монтажу / Montageanleitung / Les instructions de montage / Návod na montáž
Návod na montáž / Szerelési utasítás / Montažo instrukcija / Montažas instrukcijas / Paigaldusjuhised / Instrucciones de montaje / Istruzioni per l'installazione



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i u sprzedawcy produktu.

EN: Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.

DE: Elektroschrott sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln soweit das möglich ist. Überprüfen Sie Ihre lokalen Behörden oder Einzelhändler bezüglich Rat der Wiederverwertung.

RU: Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повода на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо передать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от провайдера.

FR: Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques usés avec les déchets municipaux en raison de la présence de substances dangereuses pour l'environnement dans ces appareils. Les appareils doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage. Les informations sur les points de collecte sont disponibles auprès des autorités locales ainsi que dans le siège social du fabricant.

CZ: Nevylazujte odpady elektrické a elektronické zaizen spolu s komunálním odpadem z důvodu přítomnosti v zaizení environmentálně nebezpečných látek. Tato zaizení by mely být předány na sběrné místo pro recyklaci. Informace o sběrných místech jsou dostupné na místních úřadech a také v sídle výrobce.

SK: Nevylazujte odpady elektrické a elektronické zariadenia spolu s komunálnym odpadom z dôvodu prítomnosti v zariadení environmentálne nebezpečných látok. Tieto zariadenia by mali byť odovzdané na zberné miesto na recykláciu. Informácie o zberných miestach sú dostupné na miestnych úradoch, ako aj v sídle výrobcu.

HU: Az elektronikus és elektromos készülékeket a háztartási hulladékok közé kellőni tilos, mivel a berendezések a környezetet káros anyagokat tartalmaznak. Azokat a berendezéseket azok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahazszoítás céljából. A gyűjtőhelyekről szoló információk a helyi hatóságoknál és a gyártó székhelyén állnak rendelkezésre.

LT: Nesimeti sušedusvųjų elektrinis ir elektroninių įrenginių su komunaliniais atliekomis dėl gaminyje esančių kenksmingų aplinkai medžiagų. Gaminius privaloma perduoti tokių atliekų surinkimo ir perdirbimo punktuose. Informacija apie surinkimo punktus gretinama vietos valdžios svetainėje ir gamintojo biudinėje.

LV: Nesmēti elektrisko ierīču atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tajās ir vidi bīstamas vielas. Šis ierīcis jāatved uz atkritumu pārstrādes savākšanas punktu. Informācija par savākšanas punktiem ir pieejama gan vietējās pašvaldības, gan ražotāja birojā.

EE: Ärge visake kasutatud elektrit- ja elektronikaasemeid koos olmeäätmetega, kuna seadmes on keskkonnale ohtlikke aineid. Need seadmed tuleb saata ringlussevõetukohta kogumispunkti. Teavet kogumispunkti kohta saate nii kohalikest valitsustelt, kui tootja peakorterilt ka.

ES: No elimine los equipos electricos y electronicos desgastados junto con los residuos municipales debido a la presencia en los equipos de sustancias peligrosas para el medio ambiente. Los equipos deben entregarse a un punto de recogida para su posterior reciclaje. La información relativa a los puntos de recogida está disponible en las oficinas de las autoridades locales y en las instalaciones del fabricante.

IT: Non buttare apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme agli altri rifiuti solidi urbani, in quanto contengono sostanze dannose per l'ambiente. Questo tipo di apparecchiature deve essere consegnato ad un apposito punto di raccolta per il riciclo. Le informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il Comune di residenza e presso la sede del fabbricante.

1 230V~ 50Hz DF≥0,9	2 ±5% ±10% P _{on} : 34W - 4000lm	3 CRI≥80 4000K	4 Class I 	5 L70B50 25000h	6 IP40	7 IK02	8
9 	10 	11 	12 	13 	14 	15 +35°C +5°C	16 MAX 12h/24h
17 	18 Hg 0,0mg						

PL 1. Napięcie znamionowe, częstotliwość, współczynnik mocy. 2. Moc, strumień świetlny. 3. Temperatura barwowa, wskaźnik oddawania barw. 4. Klasa ochronności. 5. Żywotność oprawy. 6. Stopień ochrony. 7. Stopień wytrzymałości mechanicznej. 8. Uwaga, ryzyko porażenia prądem. 9. Nie współpracuje ze ściemniaczem. 10. Do użytku wewnętrznego. 11. Natychmiast wymienić uszkodzony kłozs oprawy. 12. Kąt świecenia. 13. Fawbowa temperatura, wskaźnik oddawania barw. 14. Minimalna odległość od oświetlanego obiektu. 15. Temperatura pracy. 16. Maksymalny czas pracy. 17. Nie współpracuje z czujnikiem ruchu. 18. Brak rtęci.	EN 1. Rated voltage, frequency, power factor. 2. Power, luminous flux. 3. Color temperature, colour rendering index. 4. Appliance classes. 5. Lifetime. 6. International Protection Rating. 7. Protection against mechanical impacts. 8. Caution, risk of electric shock. 9. It does not work with a dimmer. 10. For internal use. 11. Replace the defective lamp cover immediately. 12. Angle of illumination. 13. It does not work with cross and stairs connectors. 14. The minimum distance from the illuminated object. 15. Working temperature. 16. Maximum working time. 17. Does not work with the motion sensor. 18. Mercury free.	DE 1. Nennspannung, Frequenz, Leistungsfaktor. 2. Leistung, Lichtstrom. 3. Farbtemperatur, Farbwiedergabeindex. 4. Schutzklasse. 5. Lebensdauer der Leuchte. 6. Schutzart. 7. Mechanische Festigkeitsklasse. 8. Achtung: Gefahr eines Stromschlags. 9. Funktioniert nicht mit dem Dimmer. 10. Für den internen Gebrauch. 11. Ersetzen Sie sofort beschädigte Leuchtenabdeckungen. 12. Beleuchtungswinkel. 13. Arbeiten nicht mit Treppen- und Kreuzschalter zusammen. 14. Mindestabstand zum beleuchteten Objekt. 15. Betriebstemperatur. 16. Maximale Arbeitszeit. 17. Funktioniert nicht mit dem Bewegungssensor. 18. Quecksilberfrei.	RU 1. Номинальное напряжение, частота, коэффициент мощности. 2. Мощность Вт., Световой поток. 3. Цвет свечения, К коэффициент пульсации света. 4. Класс защиты от поражения электрическим током. 5. Срок службы светильника. 6. Степень защиты. 7. Степень механической прочности. 8. Внимание, риск поражения электрическим током. 9. Не работает с диммером. 10. Для внутреннего использования. 11. Немедленно заменить поврежденный рассеиватель светильника. 12. Кривая силы света Ш. 13. Не работает с выключателями лестничными и выключателями комбинированными. 14. Минимальное расстояние от освещаемого объекта. 15. Рабочая температура. 16. максимальное рабочее время. 17. Не работает датчик движения. 18. Без ртути.	FR 1. Tension nominale, fréquence, facteur de puissance. 2. Puissance, flux lumineux. 3. Température de couleur, indice de rendu des couleurs. 4. Classe de protection. 5. Durée de vie du luminaire. 6. Niveau de protection. 7. Degré de résistance mécanique. 8. Attention, risque de choc électrique. 9. Ne fonctionne pas avec un variateur de luminosité. 10. Pour usage interne. 11. Remplacer immédiatement l'abat-jour endommagé. 12. Angle d'éclairage. 13. Ne fonctionne pas avec les connecteurs d'escalier et transversaux. 14. Distance minimale par rapport à l'objet éclairé. 15. Température de fonctionnement. 16. Temps de travail maximum. 17. Ne fonctionne pas avec le détecteur de mouvement. 18. Sans mercure.	CZ 1. Jmenovité napětí, frekvence, koeficient výkonu. 2. Výkon, světelný tok. 3. Barvová teplota, index podání barev. 4. Třída ochrany. 5. Životnost svítidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. 8. Nespolupracuje se stmívačem. 9. Pro vnitřní použití. 10. Poškozený kryt svítidla okamžitě vyměňte. 11. Nespolupracuje se schodiškovými a křížovými vypínači. 12. Minimální vzdálenost od osvětlovaného objektu. 13. Pracovní teplota. 14. Maximální pracovní doba. 15. Nepřacuje se snímačem pohybu. 16. Bez rtuti.
--	--	---	--	---	--

SK 1. Menovité napätie, frekvencia, koeficient výkonu. 2. Výkon, svetelný tok. 3. Barvová teplota, index podania farieb. 4. Třída ochrany. 5. Životnosť svietidla. 6. Stupeň ochrany. 7. Stupeň mechanickkej pevnosti. 8. Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. 9. Nespolupracuje so stmievačom. 10. Na vnútorné použitie. 11. Poškodený kryt svietidla okamžite vymeňte. 12. Úhol osvetlenia. 13. Nespolupracuje so schodiskovými a křížovými vypínačmi. 14. Minimálna vzdialenosť od osvetľovaného objektu. 15. Pracovná teplota. 16. Maximálny pracovný čas. 17. Nefunguje so snímačom pohybu. 18. Bez ortuti.	HU 1. Névleges feszültség, frekvencia, teljesítmény tényező. 2. Teljesítmény, fényáram. 3. Szín hőmérséklet, színvisszaadás index. 4. Védelmi osztály. 5. A lámpatest élettartama. 6. Védettség mértéke. 7. A mechanikai szilárdság mértéke. 8. Vigyázat, áramütés elleni védelem. 9. Nem működik együtt fényáramszabályzóval. 10. Belső használatra. 11. Azonnal cserélje ki a sérült lámpatest buráját. 12. Világítási szög. 13. Nem működik együtt lépcsőházi- és keresztkapcsolóval. 14. Minimális távolság a megvilágított objektumtól. 15. Üzemi hőmérséklet. 16. Maximális munkaidő. 17. Nem működik a mozgásérzékelővel. 18. Higanymentes.	LT 1. Vardinė įtampa, dažnis, galios koeficientas. 2. Galia, šviesos srautas. 3. Spalvinė temperatūra, spalvos atvaizdavimo rodiklis. 4. Saugumo klasė. 5. Šviestuvo galiojimo trukmė. 6. Saugumo laipsnis. 7. Mechaninio patvarumo laipsnis. 8. Pastaba, galimybė patirti elektros šoką. 9. Neveikia su dimeriais. 10. Vidiniam naudojimui. 11. Nedelsiant pakeisti pažeistą šviestuvo gaubtą. 12. Švietimo kampas. 13. Neveikia su laiptais ir kryžminiais jungikliais. 14. Minimalus nuotolis nuo apšviesto objekto. 15. Darbo temperatūra. 16. Maksimalus darbo laikas. 17. Nėveikia su judesio jutikliu. 18. Be gyvsidabrio.	LV 1. Nominālais spriegums, frekvence, jaudas koeficients. 2. Jauda, gaismas plūsmas. 3. Krāsas temperatūra, krāsu atveidošanas indekss. 4. Drošības klase. 5. Gaismekļa kalpošanas laiks. 6. Starptautiskais aizsardzības novērtējums. 7. Aizsardzība pret mehāniskiem triecieniem. 8. Uzmanību, elektriskās strāvas trieciena risks. 9. Nedarbojas ar reostatiem. 10. Iekšējai lietošanai. 11. Nekavējoties nomainīt bojātās lampas vāku. 12. Apgaismojuma leņķis. 13. Tas nedarbojas ar kāpņu un krustveida savienotājiem. 14. Minimālais attālums no apgaismotā objekta. 15. Darba temperatūra. 16. Maksimālais darba laiks. 17. Neatbilst kustības sensoru. 18. Bez dzvsidabrita.	EE 1. Nimipinge, sagedus, võimsustegur. 2. Võimsus, valgusvoo. 3. Värvitemperatuur, värvihalduse indeks. 4. Kaitsklass. 5. Valgusti kasutus. 6. Kaitsaste. 7. Mehaanilise tugevuse aste. 8. Tähelepanu, elektrilöögi oht. 9. See ei tööta häärdajajaga/dimmeriga. 10. Siseteks kasutamiseks. 11. Asendage kahjustatud lambivari kohe. 12. Valgustamise nurk. 13. See ei tööta treppi-ja ristühendustega. 14. Minimaalne kaugus valgustatud objektist. 15. Tootetemperatuur. 16. Maksimaalne tööaeg. 17. Ei tööta liikumisduga. 18. Elavhõbedavaba.	ES 1. Tensión nominal, frecuencia, factor de potencia. 2. Potencia, flujo luminoso. 3. Temperatura de color, índice de reproducción cromática. 4. Clase de protección. 5. Vida útil de la luminaria. 6. Grado de protección. 7. Grado de resistencia mecánica. 8. Atención: riesgo de descarga eléctrica. 9. No apto para su conexión con un regulador de intensidad. 10. Para uso interno. 11. Sustituya inmediatamente una pantalla de luminaria dañada. 12. Ángulo de haz. 13. No adaptado para funcionar con conmutadores de barras cruzadas o interruptores de escalera. 14. Distancia mínima del objeto iluminado. 15. Temperatura de funcionamiento. 16. Tiempo de trabajo máximo. 17. No funciona con el sensor de movimiento. 18. Libre de mercurio.	IT 1. Tensione nominale, frequenza, fattore di potenza. 2. Potenza, flusso luminoso. 3. Temperatura del colore, colore indice di resa. 4. Classi di elettrodomestici. 5. A vita. 6. Grado di protezione internazionale. 7. Protezione contro meccanica impatti. 8. Attenzione: rischio di scosse elettriche. 9. Non funziona con un dimmer. 10. Per uso interno. 11. Sostituire la lampada difettosa coprire immediatamente. 12. Angolo di illuminazione. 13. Non funziona con la croce e connettori per scale. 14. La distanza minima da l'oggetto illuminato. 15. Temperatura di esercizio. 16. Tempo massimo di lavoro. 17. Non funziona con il sensore di movimento. 18. Senza mercurio.
--	---	--	---	---	--	---

PL Bezpieczeństwo Przed przystąpieniem do montażu, lub demontażu urządzeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie. Montaż oprawy powinien być wykonywany przez wykwalifikowanego użytkownika posiadającego uprawnienia do montażu urządzeń elektrycznych w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju zgodnie ze schematem montażu. Modyfikacja wyrobu powoduje stworzenie zagrożenia, oraz utratę gwarancji. Konservacja Wszystkie prace związane z konserwacją należy dokonywać po odłączeniu zasilania. Temperatura produktu może wzrosnąć do podwyższonej wartości. Przed przystąpieniem do konserwacji upewnić się, że temperatura produktu jest bezpieczna do jej wykonania. Zapewnić należy czystość dopływu powietrza, nie zatykać produktu. Do czyszczenia używać suchych i delikatnych materiałów. Oprawy nie są przewidziane do współpracy ze ściemniaczami oraz elementami automatyki mogącymi mieć wpływ na skrócenie okresu żywotności produktu. Nie stosować do czyszczenia środków chemicznych. W celu wydłużenia żywotności produktu po max 12h ciągłej pracy zaleca się wyłączenie na min. 2h. Produkt nieprzystosowany do pracy w środowisku o niekorzystnych warunkach tj. wysokiej wilgotności, woda, strefy wybuchowe, zjawiska, opary chemiczne. Plastikowa ramka oprawy z czasem może ulec odbarwieniu co jest naturalnym zjawiskiem, nie podlegającym reklamacji. Zalecenia Nie stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może powodować do powstania pożaru, porażenia prądem, oparzeń lub innych szkód. Bemko Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za brak przestrzegania powyższych zaleceń. Zastrzegamy również sobie możliwość wprowadzania zmian w instrukcji – aktualna wersja dostępna na stronie www.bemko.eu.	EN Security Before mounting, read the instructions and disconnect the power supply. Installation of the luminaire should be performed by a qualified user authorized to mount electrical devices depending on the applicable regulations in a given country, in accordance with the mounting diagram. Modifications to the product may cause threat and loss of warranty. Maintenance All maintenance work should be carried out after disconnecting the power supply. The product temperature may rise to an elevated value. Before commencing maintenance, make sure that the product temperature is safe to make it. Guarantee unrestricted access to the product, do not cover the product. Use dry and delicate materials for cleaning. The luminaires are not designed for cooperation with dimmers and automation elements that may have an impact on shortening the product's service life. Do not use chemical agents. In order to extend the product life after max. 12 hours of continuous operation, it is recommended to switch it off to min. 2h. Product not adapted to work in an environment with unfavorable conditions, i.e. high dustiness/humidity, water, explosive zones, vibrations, chemical fumes. The plastic frame of the luminaire may discolor over time, which is a natural phenomenon and is not subject to complaint. Recommendations Failure to follow the instructions in the manual may result in a fire, electric shock, burns or other damage. Bemko Sp. O.o. is not responsible for failure to comply with the above recommendations. We also reserve the right to make changes to the manual - the current version is available at www.bemko.eu.	DE Sicherheit Vor der Installation oder Demontage von elektrischen Geräten ist die Stromversorgung zu trennen. Die Installation der Leuchte sollte von einem qualifizierten Benutzer durchgeführt werden, der berechtigt ist, elektrische Geräte gemäß den in einem bestimmten Land geltenden Vorschriften gemäß dem Installationsplan zu installieren. Änderungen am Produkt führen zu Gefahren und zum Verlust der Garantie. Wartung Alle Wartungsarbeiten müssen nach dem Trennen der Stromversorgung durchgeführt werden. Die Temperatur des Produkts kann auf einen erhöhten Wert ansteigen. Bevorgewissen Sie sich, dass die Temperatur des Produkts für Wartungsarbeiten sicher ist. Achten Sie auf eine ungehinderte Luftzufuhr, bedecken Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie zur Reinigung trockene und empfindliche Materialien. Die Leuchten sind nicht für den Betrieb mit Dimmern und Automatisierungselementen ausgelegt, die die Lebensdauer des Produkts verkürzen können. Zur Reinigung keine Chemikalien verwenden. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, empfehlen wir, nach max. 12 Stunden Dauerbetrieb es für min. 2h zu deaktivieren. Produkt nicht geeignet für Betrieb unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Staub-/Feuchtigkeitswerte, Wasser, explosionsgefährdete Bereiche, Vibrationen, chemische Dämpfe. Es kann im Laufe der Zeit zu einer Verfärbung des Kunststoffrahmens der Leuchte kommen, dies ist eine natürliche Erscheinung und stellt keinen Reklamationsgrund dar. Empfehlungen Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder anderen Schäden führen. Bemko Sp. z o.o. ist für die Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen nicht verantwortlich. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen in dieser Anleitung vorzunehmen – die aktuelle Version ist unter www.bemko.eu verfügbar.
--	--	---